



Australian  
Competition &  
Consumer  
Commission

Bản Tin về An Toàn Sản Phẩm cho các doanh nghiệp

# NHỮNG ĐIỀU BẠN CẦN BIẾT VỀ:

## Tuân thủ luật về bình chườm Nước Nóng

Tháng Hai, 2013

Bản tin này cung cấp thông tin về các luật định bạn phải tuân thủ nếu bạn bán các bình chườm nước nóng ở Úc.



### Những nguy hiểm của các bình chườm nước nóng

Trung bình khoảng 100 người ở Úc bị nhập viện hàng năm vì những chấn thương do bỏng nghiêm trọng có liên quan đến các bình chườm nước nóng.

Nhiều chấn thương trong số này đòi hỏi phải phẫu thuật và để lại sẹo. Những vết bỏng cũng có thể phá hỏng phần da đó vĩnh viễn. Trong những trường hợp nghiêm trọng, những vết bỏng này cũng có thể ngăn cản sự vận động của phần cơ thể bị bỏng.

Nhiều trường hợp bỏng bị gây ra do đổ đầy nước sôi vào bình chườm nước nóng. Đổ đầy các bình chườm nước nóng với nước sôi có thể khiến các bình chườm này bị nổ, rò nước hoặc nứt ra, gây bỏng da ngay lập tức.

Sự tiếp xúc trực tiếp của da với bình chườm nước nóng cũng có thể gây ra những vết bỏng nghiêm trọng—có khi người bị bỏng không hề hay biết.

Đa số nạn nhân bị bỏng bình chườm nước nóng là những phụ nữ lớn tuổi và trẻ em. Những người này dễ bị những vết bỏng nghiêm trọng hơn vì da của họ mỏng hơn và mềm yếu hơn.

Các luật định được lập nên để giúp bảo vệ mọi người khỏi bị bỏng nghiêm trọng khi sử dụng các bình chườm nước nóng.

### Luật định về bình chườm nước nóng ở Úc

Ở Úc, bạn vi phạm luật nếu bán các bình chườm nước nóng được làm bằng cao su hoặc nhựa PVC không đáp ứng được các yêu cầu về tiêu chuẩn bắt buộc đối với các bình chườm nước nóng.

Luật này nhằm mục đích bảo vệ những người sử dụng các bình chườm nước nóng tránh khỏi bị bỏng nghiêm trọng.

Tiêu chuẩn bắt buộc cho bình chườm nước nóng ở trong *Các Quy Định Thực Hành Thương Mại 2008 (Tiêu Chuẩn An Toàn Sản Phẩm Tiêu Dùng) (Bình Chườm Nước Nóng)*.

Để có bản sao các quy định này, hãy ghé thăm trang web An Toàn Sản Phẩm Úc tại địa chỉ [www.productsafety.gov.au](http://www.productsafety.gov.au) và nhấp chuột theo các đường liên kết dưới đây: Các điều cấm, các tiêu chuẩn và thu hồi sản phẩm—Các tiêu chuẩn bắt buộc—Các bình chườm nước nóng.

Luật này tương tự nhưng không giống hoàn toàn với Tiêu Chuẩn tự nguyện của nước Anh BS1970:2006 *Các bình chườm nước nóng được sản xuất từ cao su và nhựa PVC*. Đa số các bình chườm nước nóng ở Úc được bán trên cơ sở được sản xuất theo Tiêu Chuẩn nước Anh.

Tuy nhiên bạn phải kiểm tra để đảm bảo rằng những bình chườm nước nóng được sản xuất theo Tiêu Chuẩn của nước Anh cũng đáp ứng các yêu cầu dán nhãn khác theo tiêu chuẩn bắt buộc của Úc.

### Luật về các bình chườm nước nóng quy định những gì?

Luật này quy định bình chườm phải:

- Luôn được dán nhãn với cảnh báo an toàn “Không sử dụng nước sôi”
- Có một thông điệp cảnh báo an toàn về việc đặt các bình chườm trực tiếp lên da

# Những điều bạn cần biết về: Tuân thủ luật về bình chườm nước nóng



- có một thông điệp cảnh báo an toàn về việc không đổ quá đầy bình chườm
- đáp ứng được các yêu cầu chất lượng tối thiểu nhằm ngăn ngừa bình chườm bị nổ, rò rỉ hoặc nứt.

## Luật về bình chườm nước nóng có ý nghĩa gì cho công việc kinh doanh của tôi?

Các nhân viên của Ủy Ban Cảnh Tranh và Bảo Vệ Người Tiêu Dùng Úc (ACCC) và các cơ quan bảo vệ người tiêu dùng của tiểu bang và lãnh thổ thỉnh thoảng mua các bình chườm nước nóng từ các doanh nghiệp bán lẻ. Họ kiểm tra nhãn mác và tổ chức thử nghiệm để xem các bình chườm nước nóng có đáp ứng được các yêu cầu chất lượng tối thiểu.

Nếu các bình chườm không vượt qua được các cuộc thử nghiệm, doanh nghiệp của bạn và/hoặc doanh nghiệp cung cấp sản phẩm cho bạn sẽ phải:

- ngừng bán các bình chườm này và cũng có thể là phải yêu cầu những người đã mua hàng của bạn trả hàng lại cho bạn (việc ngừng bán các bình chườm này và yêu cầu mọi người trả lại các bình chườm này được gọi là sự thu hồi sản phẩm)
- công bố tới công chúng rằng các bình chườm này được thu hồi, những lý do cho việc thu hồi và rằng không nên dùng các bình chườm này
- hoàn lại tiền hoặc đổi các bình chườm mới (hợp pháp) cho người tiêu dùng đã mua những bình chườm không an toàn hoặc bất hợp pháp
- tiêu hủy các bình chườm này nếu chúng không thể được sửa lại để có thể bán một cách hợp pháp.

Việc thu hồi các sản phẩm có thể rất tốn kém cho doanh nghiệp của bạn và nếu bạn không quản lý tốt quá trình thu hồi, điều này có thể ảnh hưởng xấu đến danh tiếng của bạn với các khách hàng. Đồng thời nếu một ai đó bị bỏng khi sử dụng bình chườm nước nóng mua từ doanh nghiệp của bạn, họ có thể kiện bạn ra tòa để đòi hỏi chi phí về những chấn thương.

Nếu bạn vi phạm luật, bạn có thể sẽ phải trả một khoản tiền phạt hoặc Ủy Ban Cảnh Tranh và Bảo Vệ Người Tiêu Dùng Úc có thể kiện bạn ra tòa.

## Những vấn đề được phát hiện từ các bình chườm nước nóng

Một số vấn đề được phát hiện từ các bình chườm nước nóng bao gồm:

- các thông điệp an toàn và cảnh báo an toàn không có trên thân bình chườm hoặc trong các kiện đóng gói
- cảnh báo trên bình chườm không dễ thấy hoặc dễ đọc
- cao su hoặc nhựa PVC mỏng hơn so với độ dày quy định tối thiểu
- các bình chườm không vượt qua được thử nghiệm về độ dẻo dai của đường nối
- các bình chườm không vượt qua thử nghiệm về nút bình chườm.

## Làm cách nào tôi có thể đảm bảo rằng các bình chườm nước nóng mà tôi bán là hợp pháp?

Các nhà cung cấp, bao gồm những nhà bán lẻ, những nhà bán sỉ, người nhập khẩu và nhà sản xuất tất cả đều chịu trách nhiệm đảm bảo rằng các bình chườm nước nóng mà họ bán là hợp pháp.

Để kiểm tra xem các bình chườm nước nóng mà bạn định bán có hợp pháp hay không, bạn nên yêu cầu nhà cung cấp của bạn trao cho bạn một văn bản báo cáo chứng minh rằng các bình chườm nước nóng đó đã được thử nghiệm theo quy định của luật pháp.

Bạn nên giữ báo cáo này vì ACCC hoặc các cơ quan bảo vệ người tiêu dùng của tiểu bang và lãnh thổ có thể yêu cầu được xem báo cáo này khi họ thực hiện công việc kiểm tra của họ. Bạn cũng nên kiểm tra báo cáo để xem các bình chườm đã được kiểm tra có giống như các bình chườm mà bạn đang có trong kho hay không, và đảm bảo rằng báo cáo chưa quá 12 tháng, và rằng các bình chườm này đã vượt qua tất cả các cuộc thử nghiệm bắt buộc.

Nếu nhà cung cấp của bạn không thể trao cho bạn tài liệu chứng minh này, thì bạn nên mua các bình chườm nước nóng từ một nhà cung cấp có tài liệu chứng minh.

Nếu bạn không chắc là các bình chườm nước nóng mà bạn bán đáp ứng được các quy định của luật an toàn, thì bạn không nên bán chúng.

## Những thay đổi trong luật

Thỉnh thoảng các luật định được thay đổi và luật về các bình chườm nước nóng cũng vậy. Các công việc về thay đổi đã được khởi động và chúng tôi cho rằng sẽ có thêm quy định về các bình chườm nước nóng trong năm 2013/2014.

Hãy đăng ký để nhận những cập nhật qua email trên trang web An Toàn Sản Phẩm của Úc để được cập nhật những thay đổi.

## Hãy luôn cập nhật thông tin về an toàn sản phẩm

### Đăng ký trực tuyến

Để biết thêm thông tin về các tiêu chuẩn bắt buộc, lệnh cấm, thu hồi sản phẩm và các vấn đề đang nảy sinh—và để đăng ký nhận cảnh báo qua email và RSS—hãy ghé thăm các trang web của chúng tôi:

[www.productsafety.gov.au](http://www.productsafety.gov.au)  
[www.recalls.gov.au](http://www.recalls.gov.au)

### Hãy gọi cho chúng tôi

Trung tâm thông tin ACCC: 1300 302 502

Những người gọi điện mà bị khiếm thính hoặc suy giảm khả năng nói có thể liên hệ với chúng tôi qua Dịch Vụ Chuyển Tiếp Quốc Gia: [www.relayservice.com.au](http://www.relayservice.com.au)

Số điện thoại cho người sử dụng chỉ dùng giọng nói (nói và nghe) 1300 555 727 và hội số 1300 302 502.

Tham gia với chúng tôi qua các phương tiện xã hội



Đôi theo chúng tôi trên  
[Twitter@ACCCProdSafety](https://twitter.com/ACCCProdSafety)



Xem các video an toàn của chúng tôi trên kênh YouTube An Toàn Sản Phẩm ACCC



Thích trang Facebook An Toàn Sản Phẩm của ACCC



Tải về ứng dụng iPhone và Android Thu Hồi Sản Phẩm Úc của chúng tôi

Ủy Ban Cảnh Tranh và Bảo Vệ Người Tiêu Dùng Úc  
23 Marcus Clarke Street, Canberra, Australian Capital Territory 2601

© Commonwealth of Australia 2013

## Thông báo quan trọng

Thông tin trong tài liệu xuất bản này chỉ là hướng dẫn chung. Thông tin này không cấu thành tư vấn pháp lý hoặc chuyên nghiệp khác, và không nên dựa vào thông tin này như là một văn bản luật trong bất kỳ phạm vi quyền hạn pháp lý nào. Vì chỉ được xây dựng như một hướng dẫn chung, tài liệu này có thể bao hàm những điều tổng quát. Bạn nên có tư vấn chuyên nghiệp nếu bạn có bất kỳ quan tâm cụ thể nào.

ACCC đã thực hiện mọi nỗ lực hợp lý để cung cấp các thông tin chính xác và cập nhật, nhưng cơ quan này không có bất kỳ bảo đảm nào liên quan đến sự chính xác, hiện hành và tính hoàn chỉnh của các thông tin trên.

ISBN 978 1 921973 46 8 ACCC 2/13\_660